II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ισολογισμός εσόδων και εξόδων του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας για το οικονομικό έτος 1984

(84/102/ΕΟΚ)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/76 του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1976 περί των οικονομικών προβλέψεων που εφαρμόζονται στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας [1], «ο ισολογισμός εσόδων και εξόδων του Ιδρύματος και ο πίνακας των θέσεων θα δημοσιευθούν για πληροφοριακούς σκοπούς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,* ταυτόχρονα με τον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων».

Τα ποσά του παρόντος εγγράφου του προϋπολογισμού εκφράζονται σε ECU, εκτός αν υπάρχει αντίθετη ένδειξη.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1976, σ. 16.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΣΟΔΑ

Ανακεφαλαίωση

Κεφάλαιο	Ονομασία	Οικονομικό έτος 1984	Οικονομικό έτος 1983	Οικονομικό έτος 1982
Κεφ. 1	*Επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας*	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
Κεφ. 2	*Διάφορα έσοδα*	70 000	60 600	90 575,67
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Οικονομικό έτος 1984	Οικονομικό έτος 1983	Οικονομικό έτος 1982
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1			
1 00	***Επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας***	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2			
2 00	***Προϊόν πωλήσεως κινητών και ακινήτων αγαθών***	6 000	2 400	5 690,01
2 10	***Προϊόν μισθωμάτων***	10 000	7 200	9 560,21
2 20	***Έσοδα και αποζημιώσεις για αμειβόμενες παροχές υπηρεσιών***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Επιστροφή διαφόρων εξόδων***	10 000	10 300	12 950,37
2 40	***Δωρεές και κληροδοτήματα***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Έσοδα από επενδύσεις ή δάνεια· τραπεζικοί και άλλοι τόκοι***	44 000	40 700	62 375,08
2 51	***Κέρδη από συναλλαγματικές διαφορές***	p.m.	p.m.	0,—
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2	70 000	60 600	90 575,67
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 00	Κατά το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1975 για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Βελτιώσεως των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 139 της 30. 5. 1975, σ. 1), η επιχορήγηση για το Ίδρυμα εισέρχεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το εισαχθέν εισόδημα αντιπροσωπεύει την προνοηθείσα επιχορήγηση (βλέπε άρθρο 3 5 9 του μέρους Β της καταστάσεως δαπανών του τμήματος III «Επιτροπή» του γενικού προϋπολογισμού).
2 51	Σύμφωνα προς τις προβλέψεις του άρθρου 22 υπό γ) του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1), επιτρέπεται να συμψηφιστούν τα κέρδη και οι ζημίες της συναλλαγματικής τιμής που προκύπτουν από τα εμβάσματα. Συνεπώς, μόνο σε περίπτωση ενεργητικού υπόλοιπου πρέπει να εκδοθεί εντολή αποδοχής στο τέλος του οικονομικού έτους.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΔΑΠΑΝΕΣ

Γενική ανακεφαλαίωση των πιστώσεων (1984 και 1983) και της εκτέλεσης (1982)

Κεφάλαιο	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
Κεφ. 1	Προσωπικό	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
Κεφ. 2	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσεως	386 000	358 200	380 451,31
Κεφ. 3	Δαπάνες δραστηριότητος — Βελτίωση των συνθηκών διαβιώσεως	848 000		
Κεφ. 4	Δαπάνες δραστηριότητος — Βελτίωση των συνθηκών εργασίας	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
Κεφ. 9	Δαπάνες που δεν προβλέπονται ειδικά	p.m.	p.m.	0,—
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1			
1 10	***Προσωπικό που κατέχει θέση εγκριθείσα στο σχέδιο του Ιδρύματος***			
1 10 0	Βασικοί μισθοί	1 040 000	1 166 700	912 051,22
1 10 1	Οικογενειακά επιδόματα	125 000	129 200	102 611,74
1 10 2	Επιδόματα εκπατρισμού	125 000	127 100	102 940,69
1 10 3	Προσωρινά σταθερά επιδόματα	p.m.	p.m.	—
	Σύνολο άρθρου 1 10	1 290 000	1 423 000	1 117 603,65
1 11	***Λοιπό προσωπικό***			
1 11 2	Τοπικό προσωπικό	111 600	104 500	115 015,23
	Σύνολο άρθρου 1 11	111 600	104 500	115 015,23
1 12	***Συντάξεις, επιδόματα αποχωρήσεως και κάλυψη του κινδύνου ανεργίας***			
1 12 0	Συντάξεις αρχαιότητος	p.m.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 10	
1 10 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την πληρωμή βασικών μισθών, υπολογισθέντων επί της βάσεως του πίνακα θέσεων του οικονομικού έτους.
1 10 1	Κατά τους κανόνες τους εφαρμοσίμους για το προσωπικό του Ιδρύματος, αυτές οι επιχορηγήσεις συμπεριλαμβάνουν: α) επίδομα αρχηγού οικογενείας (5 % του βασικού μισθού, βλέπε παράρτημα IV, άρθρο 6)· β) επίδομα εξαρτημένου τέκνου (παράρτημα IV, άρθρο 7)· γ) επίδομα εκπαιδεύσεως (παράρτημα IV, άρθρο 8).
1 10 2	Το επίδομα εκπατρισμού ισούται προς το 16 % του βασικού μισθού, του επιδόματος του αρχηγού οικογενείας και του επιδόματος εξαρτημένου τέκνου (βλέπε παράρτημα IV, άρθρο 10 των εφαρμοσίμων για το προσωπικό του Ιδρύματος όρων).
1 11	
1 11 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τους μισθούς και την εργοδοτική συνεισφορά για την κοινωνική ασφάλιση έξι τοπικών υπαλλήλων.
1 12	Οι θέσεις του άρθρου αυτού καθορίζουν πλαίσιο εκτελέσεως των αντιστοίχων πληρωμών υπό του Ιδρύματος εν ευθέτω χρόνω. Εάν παραστεί ανάγκη, οι σχετικές πιστώσεις θα εξευρεθούν δι' εσωτερικής μεταφοράς (από είδους εις είδος δαπάνης).
1 12 0	*Νέα θέση* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1860/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο προσωπικό του Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 64 της 8. 3. 1982, σ. 15), και ιδίως το άρθρο 41α και το παράρτημα VI. Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις αρχαιότητος των τέως υπαλλήλων του Ιδρύματος.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
1 12	*(συνέχεια)*			
1 12 1	Συντάξεις αναπηρίας	p.m.		
1 12 2	Συντάξεις επιζώντων	p.m.		
1 12 3	Επδόματα αποχωρήσεως	p.m.		
1 12 4	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων	p.m.		
	Σύνολο άρθρου 1 12	p.m.		
1 13	***Εργοδοτική εισφορά κοινωνικής ασφαλίσεως***	49 700	72 600	54 455,70
1 14	***Ποικίλα επιδόματα και παροχές***			
1 14 0	Επιδόματα μητρότητος και παροχές θανάτου	400	400	369,34
1 14 1	Ταξιδιωτικά έξοδα ετησίας αδείας	38 100	34 400	26 034,70
1 14 2	Επιδόματα διαμονής και μεταφοράς	p.m.	p.m.	
1 14 5	Ειδική αποζημίωση για τους υπολόγους και τους υπολόγους παγίων προκαταβολών	p.m.	p.m.	
	Σύνολο άρθρου 1 14	38 500	34 800	26 404,04

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 12	*(συνέχεια)*
1 12 1	*Νέα θέση* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1860/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο προσωπικό του Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 64 της 8. 3. 1982, σ. 15), και ιδίως το άρθρο 41α και το παράρτημα VI. Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις αναπηρίας των τέως υπαλλήλων του Ιδρύματος.
1 12 2	*Νέα θέση* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1860/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο προσωπικό του Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 64 της 8. 3. 1982, σ. 15), και ιδίως τα άρθρα 41γ και 41δ και το παράρτημα VI. Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις υπέρ των χήρων, χηρών ή/και ορφανών των τέως υπαλλήλων του Ιδρύματος.
1 12 3	*Νέα θέση* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1860/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο προσωπικό του Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 64 της 8. 3. 1982, σ. 15), και ιδίως το άρθρο 11 και το παράρτημα VI. Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποχωρήσεως των τέως υπαλλήλων του Ιδρούματος.
1 12 4	*Νέα θέση* Το θέμα της καλύψεως του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων αποτελεί αντικείμενο εξετάσεως από το Συμβούλιο.
1 13	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1860/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο προσωπικό του Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 24). Η πίστωση αυτή καλύπτει τις εισφορές εργοδοτών της κρατικής κοινωνικής ασφαλίσεως (άρθρο 38 παράγραφος 1) ή την εργοδοτική συμμετοχή σε μια ασφάλιση που επιβαρύνει το Ίδρυμα (άρθρο 38 παράγραφος 2).
1 14	Πρόνοια για' αυτές τις χορηγήσεις και παροχές έχει ληφθεί στους προτεινόμενους όρους που αφορούν το προσωπικό του Ιδρύματος.
1 14 1	Στρογγυλό ποσό προβλέπεται στο παράρτημα IV άρθρο 15.
1 14 5	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ειδικών επιδομάτων, σύμφωνα με τους οικονομικούς κανονισμούς, για λογιστές και κατόχους δανείων.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
1 15	***Υπερωρίες***	12 900	8 900	10 322,48
1 16	***Διορθωτικοί συντελεστές***	48 800	– 26 700	– 52 693,17
1 17	***Συμπληρωματικές υπηρεσίες***			
1 17 0	Freelance διερμηνείς και τεχνικοί συνεδρίων	(1)	(1)	36 471,66
1 17 2	Άλλες παροχές υπηρεσιών και εργασίες μεταφράσεως και δακτυλογραφήσεως που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας	41 300	56 200	33 076,50
	Σύνολο άρθρου 1 17	41 300	56 200	69 548,16
1 20	***Διάφορα έξοδα για την πρόσληψη προσωπικού***	11 400	11 400	5 487,44
1 21	***Έξοδα ταξιδίου***	5 200	1 500	1 696,93
1 22	***Επιδόματα πρώτης εγκαταστάσεως, επανεγκαταστάσεως και μεταθέσεως***	21 000	8 300	9 587,69
1 23	***Έξοδα μετακομίσεως***	21 700	10 700	3 879,25
1 24	***Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις***	13 900	3 400	2 477,90

(1) Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, τα έξοδα αυτά μεταφέρονται από το 1983 στο κεφάλαιο 3.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 15	Σύμφωνα προς τους κανόνες που διατυπώθηκαν στο παράτημα II, ως εφαρμόσιμοι για το προσωπικό του Ιδρύματος, προσωπικό στην κατηγορία C μπορεί να πάρει αποζημίωση για υπερωριακή εργασία, είτε στην κοινή τιμή επιδόματος ή κατάλληλη αμοιβή με την ώρα. Αυτή η παροχή χρημάτων καλύπτει επίσης υπερωρίες τοπικών αντιπροσώπων, οι οποίες δεν αποζημιούνται με παροχή αδείας.
1 16	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις πληρωμές των διορθωτικών συντελεστών σύμφωνα με τις αποφάσεις του Συμβουλίου.
1 17	
1 17 0	Η θέση αυτή προοριζόταν για την κάλυψη αμοιβών και των εξόδων ταξιδίου των freelance διερμηνέων και τεχνικών του συνεδρίου, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής υπηρεσιών των διερμηνέων της Επιτροπής.
1 17 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει έξοδα μισθώσεως εκτάκτου προσωπικού και κόστους μεταφράσεων, αναπαραγωγής (σχεδίων, σχεδιασμάτων, διαγραμμάτων) και δακτυλογραφήσεις εκτός γραφείου.
1 20	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων ταξιδίου και παραμονής των υποψηφίων που εκλήθησαν για την κάλυψη κενής θέσεως, συν το κόστος των ιατρικών εξετάσεων που έγιναν κατά την πρόσληψη.
1 21	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αποζημίωση ταξιδιωτικών εξόδων προσωπικού που αναλαμβάνει καθήκοντα, που εγκαταλείπει το Ίδρυμα ή που μετατίθεται. Επίσης καλύπτει τα έξοδα ταξιδίου των μελών των οικογενειών τους.
1 22	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: — επιδόματος εγκαταστάσεως (ως θέλει καθορισθεί), — επιδόματος επανεγκαταστάσεως (ως θέλει καθορισθεί), που πρέπει να καταβληθούν στο προσωπικό που αναγκάζεται να αλλάξει διαμονή μετά την ανάληψη εργασίας ή τη μετάθεση σε νέο τόπο εργασίας ή κατόπιν οριστικής παύσεως και επανεγκαταστάσεως.
1 23	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακομίσεως του προσωπικού κατά το άρθρο 16 του παραρτήματος IV των εφαρμοσίμων στο προσωπικό του Ιδρύματος όρων.
1 24	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αμοιβή προσωρινών επιδομάτων καθημερινής συντηρήσεως του προσωπικού κατά το άρθρο 17 του παραρτήματος IV των εφαρμοσίμων στο προσωπικό του Ιδρύματος όρων.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
1 25	***Αποζημιώσεις σε περίπτωση θέσεως σε διαθεσιμότητα, απομάκρυνσης και απόλυσης***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Έξοδα αποστολών, μετακινήσεων και άλλες παρεπόμενες δαπάνες***	80 000	77 200	66 093,64
1 40	***Έκτακτες συνδρομές***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Εστιατόρια, εντευκτήρια και κυλικεία***	7 400	8 300	8 237,70
1 43	***Ιατρική υπηρεσία***	1 700	1 100	1 332,56
1 44	***Μαθήματα γλωσσών, επανεκπαίδευση και επαγγελματική επμόρφωση***	8 600	8 900	6 819,16
1 45	***Άλλα έξοδα***	300	300	278,10
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2			
2 10	***Ενοίκια***			
2 10 0	Ενοίκια	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Προκαταβολές	p.m.	p.m.	0,—
	Σύνολο άρθρου 2 10	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Ασφάλειες***	5 100	3 700	4 000,32
2 12	***Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση***	36 400	40 700	31 448,99
2 13	***Καθαρισμός και συντήρηση***	55 000	36 700	43 310,87
2 14	***Διαρρύθμιση των χώρων***	23 200	57 400	30 749,09
2 15	***Ασφάλεια και επίβλεψη κτιρίων***	p.m.	p.m.	0,—

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 30	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων ταξιδίου και των ημερησίων αποζημιώσεων του προσωπικού του Ιδρύματος.
1 42	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την πλήρωση αγοράς εξοπλισμού εστιατορίου και επιχορηγήσεως δοηθήματος γευμάτων στην καντίνα.
1 43	Η πίστωση αυτή προορίζεται για ετήσιες ιατρικές εξετάσεις.
1 44	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την οργάνωση μαθημάτων γλωσσών.
1 45	Η πίστωση αυτή προορίζεται για έξοδα του Ιδρύματος για κοινωνικές και ενημερωτικές απασχολήσεις του προσωπικού του.
2 11	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ασφαλίσεως συμβολαίων εν σχέσει προς το κτίριο.
2 12	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της καταναλώσεως του οικονομικού έτους.
2 13	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη κόστους διατηρήσεως των γραφείων του Ιδρύματος.
2 14	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη κόστους εξοπλισμού των γραφείων του Ιδρύματος.
2 15	Το άρθρο αυτό προορίζεται να καλύψει το κόστος ασφαλείας και επιβλέψεως των γραφείων του Ιδρύματος.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
2 19	***Λοιπές δαπάνες***	12 000	8 600	9 561,14
2 20	***Μηχανές γραφείου***			
2 20 0	Αρχικός εξοπλισμός	16 400	2 000	25 609,85
2 20 1	Ανανέωση	4 100	4 000	0,—
2 20 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	5 100	2 800	2 408,29
	Σύνολο άρθρου 2 20	25 600	8 800	28 018,14
2 21	***Έπιπλα***			
2 21 0	Αρχικός εξοπλισμός	2 900	4 700	9 647,59
2 21 1	Ανανέωση	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	200	400	84,01
	Σύνολο άρθρου 2 21	3 100	5 100	9 731,60
2 22	***Διδακτικός εξοπλισμός και εγκαταστάσεις***			
2 22 0	Αρχικός εξοπλισμός	3 200	12 900	9 267,60
2 22 1	Ανανέωση	p.m.	p.m.	0,—
2 22 2	Μίσθωση	3 000	2 100	2 533,43
2 22 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	21 700	16 000	17 478,72
	Σύνολο άρθρου 2 22	27 900	31 000	29 279,75
2 23	***Μεταφορικά μέσα***			
2 23 0	Αρχικός εξοπλισμός	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ανανέωση	13 000	p.m.	0,—
2 23 2	Μίσθωση	p.m.	2 400	1 709,16

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 19	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα υπόλοιπα τρέχοντα έξοδα των κτιρίων που δεν έχουν προβλεφθεί ειδικά, ιδίως τα τέλη οδοκαθαρισμού, μεταφοράς απορριμμάτων, καθαρισμού καμίνων κλπ.
2 20	
2 20 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά γραφομηχανών, αριθμομηχανών, μηχανών επεξεργασίας κειμένων, κλπ.
2 20 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αντικατάσταση γραφομηχανών, αριθμομηχανών, μηχανών επεξεργασίας κειμένων, κλπ.
2 20 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη συντήρηση γραφομηχανών, αριθμομηχανών, μηχανών επεξεργασίας κειμένων, κλπ.
2 21	
2 21 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά επίπλων του προσωπικού και τον εξοπλισμό αιθουσών συνεδρίων.
2 21 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη συντήρηση και επισκευή των επίπλων.
2 22	
2 22 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη μισθώσεως τεχνικού εξοπλισμού, ιδιαιτέρως σθεστήρων πυρκαγιάς, εκτυπωτικού εξοπλισμού, συστημάτων συναγερμού, τεχνικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων για εκτός του κτιρίου συνέδρια.
2 22 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη συντηρήσεως και κόστους επισκευής του τεχνικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων.
2 23	
2 23 0	Η θέση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός οχήματος.
2 23 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αντικατάσταση οχήματος που αγοράσθηκε το 1976.
2 23 2	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη κόστους ενοικιάσεως οχημάτων για ορισμένες περιστασιακές ανάγκες.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
2 23	*(συνέχεια)*			
2 23 3	Συντήρηση, χρήση και επισκευή	10 300	7 900	7 540,35
	Σύνολο άρθρου 2 23	23 300	10 300	9 249,51
2 25	***Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης***			
2 25 0	Κονδύλια βιβλιοθήκης, αγορά βιβλίων	6 100	4 400	4 502,98
2 25 1	Ειδικό υλικό βιβλιοθήκης, τεκμηρίωσης και αναπαραγωγής	26 000	28 700	455,77
2 25 2	Συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά	3 800	5 600	3 605,46
2 25 4	Έξοδα βιβλιοδεσίας και συντήρησης των βιβλίων της βιβλιοθήκης	p.m.	p.m.	0,—
	Σύνολο άρθρου 2 25	35 900	38 700	8 564,21
2 30	***Γραφική ύλη και είδη γραφείου***	15 100	12 200	12 031,96
2 31	***Ταχυδρομικά και τηλεπικοινωνιακά τέλη***			
2 31 0	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	48 000	40 300	38 382,85
2 31 1	Τηλέφωνο, τηλεγραφήματα, τέλεξ, ραδιόφωνο και τηλεόραση	47 200	44 000	37 519,59
	Σύνολο άρθρου 2 31	95 200	84 300	75 902,44
2 32	***Χρηματοπιστωτικά έξοδα***			
2 32 0	Τραπεζικά έξοδα	p.m.	p.m.	73,55
	Σύνολο άρθου 2 32	p.m.	p.m.	73,55
2 33	***Δικαστικά έξοδα***	p.m.	p.m.	0,—

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 23	*(συνέχεια)*
2 23 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κόστους λειτουργίας των οχημάτων.
2 25	
2 25 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την απόκτηση βιβλίων, εγγράφων και άλλων μη περιοδικών δημοσιεύσεων αναγκαίων για το Ίδρυμα.
2 25 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κόστους ειδικού εξοπλισμού της βιβλιοθήκης, και ιδιαίτερα ειδικών κινητών ραφιών, ενός αναγνωστηρίου και ενός επεξεργαστή μικροφίς.
2 25 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κόστους συνδρομών σε εφημερίδες, εξειδικευμένα περιοδικά, επισήμες εφημερίδες, κοινοβουλευτικά έγγραφα, διάφορα δελτία και άλλες εξειδικευμένες δημοσιεύσεις.
2 25 4	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων βιβλιοδεσίας και άλλων, απαραιτήτων για τη διατήρηση των βιβλίων και περιοδικών.
2 30	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κόστους αγοράς χάρτου, φακέλων, ειδών γραφείου και προϊόντων για τα εργαστήρια.
2 31	
2 31 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων γραμματοσήμανσης και αποστολής, συμπεριλαμβανομένων των ταχυδρομικών ή άλλων δεμάτων.
2 31 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των παγίων εξόδων συνδρομών, των εξόδων επικοινωνίας, των τελών συντήρησης, της επιδιόρθωσης και της συντήρησης του υλικού.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
2 34	***Αποζημιώσεις***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Άλλες διοικητικές δαπάνες***			
2 39 0	Δαπάνες ασφαλίσεων	400	300	249,22
2 39 1	Στολές και ρούχα εργασίας	2 800	2 800	2 177,28
2 39 3	Τμηματικές μετακομίσεις	400	300	0,—
2 39 4	Μικροδαπάνες	900	600	702,22
	Σύνολο άρθρου 2 39	4 500	4 000	3 128,72
2 40	***Δαπάνες φιλοξενίας και παραστάσεως***	3 700	3 700	1 683,97
2 50	***Δαπάνες συνελεύσεων και προσκλήσεων***			
2 50 0	Συνελεύσεις διοικητικού συμβουλίου			46 983,72
2 50 1	Συνελεύσεις επιτροπής εμπειρογνωμόνων			9 816,92
	Σύνολο άρθρου 2 50			56 800,64
2 51	***Συνεδριάσεις και προσκλήσεις γενικά***			5 208,94
2 70	***Δημοσιεύσεις***	20 000	13 000	21 707,47
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2	386 000	358 200	380 451,31

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 39	
2 39 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για πολλαπλές ασφάλειες (πολιτική ευθύνη, ασφάλεια κλοπής).
2 39 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη αγοράς, φροντίδας και καθαρισμού στολών και εργατικών ενδυμάτων.
2 39 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη μικρών αντικειμένων από δαπάνες μετακομίσεως.
2 39 4	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη άλλων διοικητικών δαπανών που δεν προνοήθηκαν ειδικά.
2 40	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών παραστάσεως.
2 50	
2 50 0	Η θέση αυτή προοριζόταν για την κάλυψη λειτουργικών δαπανών του διοικητικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών και συντηρητικών δαπανών και ενοικιάσεις αιθουσών εάν απαιτείται.
2 50 1	Η θέση αυτή προοριζόταν για την κάλυψη λειτουργικών δαπανών της επιτροπής εμπειρογνωμόνων, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών και συντηρητικών δαπανών και ενοικιάσεις αιθουσών εάν απαιτείται.
2 51	Το άρθρο αυτό προοριζόταν για την κάλυψη ταξιδιωτικών και συντηρητικών δαπανών καθώς και τυχαίων δαπανών των ειδικών και άλλων προσώπων που εκλήθησαν στις συνελεύσεις.
2 70	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων δημοσιεύσεως, ιδιαιτέρως των απαραιτήτων για τη δημοσίευση του προϋπολογισμού του Ιδρύματος στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,* σύμφωνα προς το άρθρο 9 του δημοσιονομικού του κανονισμού.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 (1)			
3 00	***Κατάρτιση συστήματος τεκμηριώσεως***	30 800		
3 01	***Διάδοση πληροφοριών***			
3 01 0	Δημοσίευση πορισμάτων ερευνών	28 000		
3 01 1	Δημοσίευση ετησίας εκθέσεως	p.m.		
3 01 2	Άλλες περιοδικές εκδόσεις	p.m.		
	Σύνολο άρθρου 3 01	28 000		
3 02	***Συμμετοχή σε συμβούλια και δημόσιες εκδηλώσεις***	1 200		
3 03	***Μελέτες καί πρότυπα (δοκιμαστικά) σχέδια επί των συνθηκών διαβιώσεως και του περιβάλλοντος***	496 800		
3 04	***Δαπάνες για συσκέψεις (διοικητικού συμβουλίου, επιτροπής εμπειρογνωμόνων, σεμινάρια, συζητήσεις, συνεδριάσεις συντονισμού κλπ.) και σχετικές δαπάνες αμοιβής διερμηνέων***			
3 04 0	Γενικές δαπάνες συσκέψεων	112 000		
3 04 1	Δαπάνες διερμηνείας	72 000		
3 04 2	Συσκέψεις διοικητικού συμβουλίου (2)	23 600		

(1) Η αλλαγή της διατάξεως των κεφαλαίων 3 και 4 για το οικονομικό έτος 1984 έγινε κατόπιν αποφάσεως των αρχών επί του προϋπολογισμού. Συνεπώς οι πιστώσεις/δαπάνες των κεφαλαίων 3 και 4 αντιστοιχούν σε είδη πιστώσεων/δαπανών τα οποία, κατά τα προηγούμενα οικονομικά έτη, ήταν συγκεντρωμένα σε ένα μόνο κεφάλαιο.

(2) Για τις αντίστοιχες δαπάνες του 1982, βλέπε θέσεις 2 50 0 και 2 50 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
3 00	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά δημοσιευμάτων, την κατάρτιση συλλογής δελταρίων πινάκων περιεχομένων και καταλόγων, καθώς και την κατάλληλη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού εγκεφάλου για να διευκολυνθεί η δημιουργία ενός εκλεκτικού συστήματος συλλογής εγγράφων που να περιέχει ιδιαιτέρως ενημερωμένα γεγονότα και πληροφορίες επί συγχρόνων αναπτύξεων και ερευνών στους τομείς που συνδέονται με τα προγράμματα εργασίας του Ιδρύματος.
3 01	
3 01 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη δημοσίευση αποτελεσμάτων των πραγματοποιηθεισών μελετών κατά την εκτέλεση των προγραμμάτων εργασίας του Ιδρύματος.
3 01 2	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δημοσιεύσεως γενικών πληροφοριών περί του Ιδρύματος (βιβλία, φυλλάδια, πληροφορίες).
3 02	Η πίστωση αυτή προορίζεται να δώσει τη δυνατότητα στο Ίδρυμα να συνεισφέρει στις εργασίες και άλλων παρομοίων οργανισμών και ιδρυμάτων.
3 03	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση μελετών και σχεδίων εγγεγραμμένων στο πρόγραμμα του Ιδρύματος και, πιο ειδικά, των αναφερομένων στις συνθήκες διαβιώσεως και περιβάλλοντος.
3 04	
3 04 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη διοργάνωση σεμιναρίων, συζητήσεων και συσκέψεων αξιολογήσεως, τα οποία θα συμβάλουν στην εκτέλεση των προγραμμάτων εργασίας του Ιδρύματος.
3 04 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται για κόστος διερμηνειών σε σχέση με τη διοργάνωση συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου, συνεδριάσεων της επιτροπής εμπειρογνωμόνων, σεμιναρίων, συζητήσεων και συσκέψεων αξιολογήσεως, που θα συμβάλουν στην εφαρμογή του προγράμματος εργασίας του Ιδρύματος.
3 04 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας του διοικητικού συμβουλίου, περιλαμβανομένων των εξόδων ταξιδίων και συντηρήσεως και ενοικιάσεως δωματίων, εάν χρειάζεται.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
3 04	*(συνέχεια)*			
3 04 3	Συσκέψεις επιτροπής εμπειρογνωμόνων (1)	4 800		
	Σύνολο άρθρου 3 04	212 400		
3 05	***Μετάφραση εκθέσεων μελετών και εγγράφων εργασίας για σεμινάρια, συσκέψεις συντοινισμού, συζητήσεις κλπ.***	78 800		
3 09	***Ζημίες από συναλλαγματικές διαφορές***	p.m.		
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3	848 000		
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 (2)			
4 00	***Κατάρτιση συστήματος τεκμηριώσεως***	46 200	51 700	50 869,56
4 01	***Διάδοση πληροφοριών***			
4 01 0	Δημοσίευση των αποτελεσμάτων των μελετών	42 000	57 100	72 512,41
4 01 1	Δημοσίευση ετησίας εκθέσεως	p.m.	p.m.	0,—
4 01 2	Δημοσίευση άλλων περιοδικών	p.m.	p.m.	7 705,17
	Σύνολο άρθρου 4 01	42 000	57 100	80 217,58

(1) Για τις αντίστοιχες δαπάνες του 1982, βλέπε θέσεις 2 50 0 και 2 50 1.
(2) Βλέπε υποσημείωση του κεφαλαίου 3.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
3 04	*(συνέχεια)*
3 04 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας της επιτροπής εμπειρογνωμόνων, περιλαμβανομένων των εξόδων ταξιδίων και συντηρήσεως και ενοικιάσεως δωματίων, εάν χρειάζεται.
3 05	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη μετάφραση των εκθέσεων των μελετών του Ιδρύματος και των εγγράφων εργασίας για σεμινάρια, συζητήσεις και συσκέψεις αξιολογήσεως κλπ. στις διάφορες γλώσσες της Κοινότητας.
3 09	Το άρθρο αυτό προορίζεται για την κάλυψη των απωλειών από συναλλαγματικές αντιστοιχίες (στο βαθμό που δεν καλύπτονται από κέρδη από συναλλαγματικές αντιστοιχίες) που προκύπτουν στον προϋπολογισμό του Ιδρύματος.
4 00	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά δημοσιευμάτων, την κατάρτιση συλλογής δελταρίων πινάκων περιεχομένων και καταλόγων, καθώς και την κατάλληλη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού εγκεφάλου για να διευκολυνθεί η δημιουργία ενός εκλεκτικού συστήματος συλλογής εγγράφων που να περιέχει ιδιαιτέρως ενημερωμένα γεγονότα και πληροφορίες επί συγχρόνων αναπτύξεων και ερευνών στους τομείς που συνδέονται με τα προγράμματα εργασίας του Ιδρύματος.
4 01	
4 01 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη δημοσίευση των αποτελεσμάτων των πραγματοποιηθεισών μελετών κατά την εκτέλεση των προγραμμάτων εργασίας του Ιδρύματος.
4 01 2	Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δημοσιεύσεως γενικών πληροφοριών περί του Ιδρύματος (βιβλία, φυλλάδια, πληροφορίες).

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
4 02	***Συμμετοχή σε συμβούλια και δημόσια γεγονότα***	1 800	2 500	1 086,33
4 03	***Δαπάνες για μελέτες και δοκιμαστικά σχέδια***			
4 03 0	Τομεατικές και παγκόσμιες μελέτες σχετικές με την εργασία με βάρδιες και οργάνωση εργασίας	448 000	401 000	392 571,24
4 03 1	Δοκιμαστικά σχέδια	p.m.	p.m.	—
4 03 2	Μελέτες επί συστημάτων σταθεροποιήσεως μισθού	p.m.	p.m.	85 912,11
4 03 3	Μελέτες επί συγκρούσεως τεχνολογικών αναπτύξεων	64 000	258 400	186 013,61
4 03 4	Μελέτες σε νέους ερευνητικούς κλάδους	p.m.	168 100	127 655,11
4 03 5	Μελέτες επί της υπερεντάσεως σχετικά με τις συνθήκες διαβιώσεως και εργασίας	233 200	101 500	114 962,12
4 03 6	Μελέτες επί απόψεων μεταφοράς	p.m.	72 400	75 566,63
	Σύνολο άρθρου 4 03	745 200	1 001 400	982 680,82
4 04	***Δαπάνες για συσκέψεις (διοικητικού συμβουλίου, επιτροπής εμπειρογνωμόνων, σεμιναρίων, συζητήσεων, συνεδριάσεων συντονισμού, κλπ.) και συνεπακόλουθο κόστος διερμηνέων***			
4 04 0	Γενικό κόστος συσκέψεων	168 000	183 600	198 440,10
4 04 1	Κόστος διερμηνειών	108 000	176 900	109 936,43
4 04 2	Συνεδριάσεις διοικητικού συμβουλίου [1]	35 400	62 900	

[1] Για τις αντίστοιχες δαπάνες του 1982, βλέπε θέσεις 2 50 0 και 2 50 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
4 02	Η πίστωση αυτή προορίζεται να δώσει τη δυνατότητα στο Ίδρυμα να συνεισφέρει στις εργασίες και άλλων παρομοίων οργανισμών και ιδρυμάτων.
4 03	
4 03 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος σε όλους τους τομείς, και ιδιαιτέρως εν σχέσει προς την εργασία με βάρδιες και οργάνωση εργασίας.
4 03 2	Η θέση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος σε όλους τους τομείς, ιδιαιτέρως επί των συνεπειών των ποικίλων συστημάτων καθορισμένου μισθού.
4 03 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος εν σχέσει προς τη σύγκρουση των τεχνολογικών αναπτύξεων επί των συνθηκών εργασίας και διαβιώσεως.
4 03 4	Η θέση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος εν σχέσει προς νέους κλάδους έρευνας, και ιδιαιτέρως μελέτες επί του χρόνου εργασίας σε σχέση με τη συνολική διάρκεια της ζωής.
4 03 5	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος εν σχέσει με το περιβάλλον εν γένει και τις επιδράσεις των παραγόντων ψυχολογικής πιέσεως των ανθρώπων κατά τον χρόνο της εργασίας και εκτός αυτής.
4 03 6	Η θέση αυτή προορίζεται για τη χρημιατοδότηση των συμβολαίων μελέτης και ειδικών προγραμμάτων, τα οποία θα συνεισφέρουν στην εκτέλεση του προγράμματος του Ιδρύματος εν σχέσει προς τις απόψεις μεταφοράς για τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και διαβιώσεως.
4 04	
4 04 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη διοργάνωση σεμιναρίων, συζητήσεων και συσκέψεων αξιολογήσεως, τα οποία θα συμβάλουν στην εφαρμογή του προγραμμάτος εργασίας του Ιδρύματος.
4 04 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται για το κόστος διερμηνειών σε σχέση με τη διοργάνωση συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου, συνεδριάσεων της επιτροπής εμπειρογνωμόνων, σεμιναρίων, συζητήσεων και συσκέψεων αξιολογήσεως, που θα συμβάλουν στην εφαρμογή του προγράμματος εργασίας του Ιδρύματος.
4 04 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας του διοικητικού συμβουλίου, περιλαμβανομένων των εξόδων ταξιδίων και συντηρήσεως και ενοικιάσεως δωματίων, εάν χρειάζεται.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1984	Πιστώσεις 1983	Εκτέλεση 1982
4 04	*(συνέχεια)*			
4 04 3	Συνεδριάσεις επιτροπής εμπειρογνωμόνων (1)	7 200	21 100	
	Σύνολο άρθρου 4 04	318 600	444 500	308 376,53
4 05	***Μετάφραση εκθέσεων μελετών και εγγράφων εργασίας για τα σεμινάρια, διαλέξεις, κλπ.***	118 200	240 800	229 323,67
4 09	***Απώλειες από τη διαφορά τιμής συναλλάγματος***	p.m.	p.m.	34 138,24
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 4	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9			
9 90	***Δαπάνες που δεν προβλέπονται ειδικά***	p.m.	p.m.	—
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 9	p.m.	p.m.	—
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

(1) Για τις αντίστοιχες δαπάνες του 1982, βλέπε θέσεις 2 50 0 και 2 50 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ — ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
4 04	*(συνέχεια)*
4 04 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας της επιτροπής εμπειρογνωμόνων, περιλαμβανομένων των εξόδων ταξιδίων και συντηρήσεως και ενοικιάσεως δωματίων, εάν χρειάζεται.
4 05	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τη μετάφραση των εκθέσεων των μελετών του Ιδρύματος και των εγγράφων εργασίας για σεμινάρια, συζητήσεις και συσκέψεις αξιολογήσεως κλπ., στις διάφορες γλώσσες της Κοινότητας.
4 09	Το άρθρο αυτό προορίζεται για την κάλυψη των απωλειών από συναλλαγματικές αντιστοιχίες (στο βαθμό που δέν καλύπτονται από κέρδη από συναλλαγματικές αντιστοιχίες) που προκύπτουν στον προϋπολογισμό του Ιδρύματος.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Πίνακας θέσεων για το 1984

Κατηγορίες και βαθμοί	Εγκεκριμένες θέσεις για το 1983	Νέες θέσεις	Εγκεκριμένες θέσεις για το 1984
Διευθυντής	1	—	1
Αναπληρωτής διευθυντής	1	—	1
A 5	7 (1)	—	7 (1)
A 6	3 (2)	—	3 (2)
A 7	5 (3)	—	5 (3)
A 8	—	—	—
Σύνολο	17	—	17
B 1	2	—	2
B 3	4	—	4
B 5	1	—	1
Σύνολο	7	—	7
C 1	—	—	—
C 2	1	—	1
C 3	5	+1	6
C 5	4	—	4
Σύνολο	10	+1	11
D 2	—	+1	1
D 4	1	—	1
Σύνολο	1	+1	2
Γενικό σύνολο	**35**	**+2**	**37**

(1) Από τις οποίες 4 μεταφραστών.
(2) Από τις οποίες 2 μεταφραστών.
(3) Από τις οποίες 1 μεταφραστή.